

# 入学指南

～ 招生简章 ～

## 京都民際日本語学校

〒615-0881 京都府京都市右京区西京極北大入町69

TEL075-316-0190, FAX075-316-0191

E-mail: [office@kyotominsai.co.jp](mailto:office@kyotominsai.co.jp)

URL: <http://kyotominsai.co.jp>

## I. 长期课程概要

〈升学课程〉 毕业时间一律为3月.

入学时间	在学期间	申请时间	定员
4月	2年	9月1日~11月30日	合计 250名
7月	1年9个月	12月1日~2月28日	
10月	1年半	3月1日~5月31日	
1月	1年3个月	6月1日~8月31日	

〈一般课程:商务日语·日本文化艺术班〉

入学时间	在学期间	申请时间	定员
4月	2年	9月1日~11月30日	合计49名
7月		12月1日~2月28日	
10月		3月1日~5月31日	
1月		6月1日~8月31日	

### 上课时间:

星期一至星期五

上午班:9:00~ 1:00 下午班:2:00~ 6:00 由学校统一分班

## II. 报名资格

1. 在国内学完12年以上(高中毕业)学历者.
2. 有相当于日语能力考试N5程度或J. TEST F级程度或NAT5级程度以上者.  
满足以上条件,且最终学历毕业后未满5年者.

## III. 报名方法

报名材料邮寄到学校后,请将报名费(审查费)汇入学校指定的银行帐户。

如果直接来校报名,请带好所需提交的材料,以及报名费。

## IV. 录取方法

根据申请材料,进行审查,面试等。

### 从报名到入学间的手续概要

1. 提交报名材料, 交纳报名费(申请者)
2. 学校审查材料, 发表结果(学校)
3. 入国管理局进行审查(入国管理局)
4. 向学校发布在留资格认定书(入国管理局)
5. 收到结果后, 向学校缴纳学费(申请者)
6. 确认汇款后, 向报名者邮送在留资格认定证明书和入学许可书(学校)
7. 去本国在住的日本大使馆(领事馆)办理签证(申请者)

\* 从报名开始到取得签证需要3~4个月的时间。

8. 来日, 入学(申请者)

## 申请提交材料

### I. 申请者学生本人

	申请材料	数量	形式	日语翻译	注意事项
1	入学申请书 履历书等 (京都民际日本語学校 入学愿书)	3页	学校提供的格式纸	×	申请者用中文亲笔填写. 确认无误后签字盖章. 学历栏从小学到最终毕业学校全部要填写. 学历如有间隔的话, 须详细说明. 职历也不能有间隔. 如有要付说明材料. 小学不满6年者要另出证明. 5岁以下8岁以上上小学者, 请出具证明, 并写上理由. (请从当时小学出具证明)
2	留学理由书	1页	学校提供的格式纸	○	留学理由的部分非常重要. 申请者必须写上自己具体的理由, 如格式纸不足的话, 可自己补充. 如用电脑打印日文翻译的话. 用纸自由, 但请用A4尺寸.
3	照片	8张	(4×3cm)	×	最近3个月内的照片. 请在背面写上姓名.
4	最终学历毕业证和学位证书	各一份	原件	○	入国管理局审查结束后, 会原本归还. 大专毕业生, 请提交高中毕业证.
5	最终学历成绩证明书	1	原件	○	需要出具1年级到毕业为止的成绩表.
6	中国高考认证报告	1	原件	×	B-507 请在以下网址申请认证. 要英文的认证报告. <a href="http://www.cdgc.edu.cn">http://www.cdgc.edu.cn</a>
7	高中会考认证报告	1	原件	×	
8	毕业证认证报告 (高中/大专/大学)	1	原件	×	
9	日语学习证明书	1	原件	○	在中国学过日语或正在学习的人必须出具证明, 记入学习期间, 教材, 课时, 成绩, 白天或晚上等.
10	日语能力考试资料	不定	原件或复印件	×	准考证, 合格证, 成绩单等. 如有请提交
11	在职证明	1	原件	○	有工作经历的人, 请使用单位信纸出具在职证明. 如有名片也请出具. 把工作期, 单位的职位要写上.
12	身份证	1	黑白复印件, 照片	×	颜色鲜明, 和原尺寸大小一样.
13	户口本	1	黑白复印件, 照片	×	颜色鲜明, 和原尺寸大小一样.
14	护照	1	彩色复印件	×	如有护照, 请出具鲜明的复印件.
15	其它参考材料	不定	原件或复印件	×	对申请有帮助的材料, 有参考价值的资料请出具.

## II. 留学经费支付人(从中国支付费用)

	需要的申请材料	数量	形式	日语翻译	注 意 事 项
1	经费支付书	1	学校提供的格式纸	○	由经费支付人亲笔填写,说明与申请者的关系,支付经费的必要性,方法等.须要盖章,签名.
2	银行存款证明书	1	原件	×	要20万人民币以上的存款.(中国银行,建设银行,工商银行,交通银行等具有正规存款证明书的银行).
3	银行存单	各一份	彩色复印件,照片	×	请出具的清楚的复印件,照片.3年前至今.定期存款,存单(存单正反面).
4	在职证明	不定	工作单位出具	○	请记入从何时开始入公司,在职期间,职务等.请用单位信纸.如有名片也请一同出具.
5	收入证明书和纳税证明书	不定	税务局或工作单位出具	○	请记入最近3年的详细的收入情况.纳税金额.由单位代扣代缴的情况下,请单位出具纳税证明书,请用单位信纸.盖上工作单位的章和财务专用章,公司经理签字盖章,财务负责人也签字盖章.个体经营者请税务局出具的纳税证明书.
6	营业执照	1	工商行政管理局出具	○	营业执照可以缩小,要复印件,彩色照片.
7	亲属关系公证书	1	公证处出具	○	3个月以内有效.
8	誓约书	1	学校提供的格式纸	×	由申请者,经费支付人,2人分别填写并盖章.
9	身份证	1	黑白复印件,照片	×	
10	户口本		黑白复印件,照片	×	从封面开始复印.有记载内容的全部都要复印.
11	申请报名费(审查费)	1名	32400日元	×	即使不能获取入国管理局的在留资格认定证明书也不退还.再次申请本校者不需再支付申请费.我们学校翻译,全套资料翻译费另加1万日元.
12	其它材料	不定	原件或复印件	○	如有与申请有关材料请出具.

### Ⅲ.留学经费支付人（在日本工作的中国人或日本人支付费用的时候）

	需要的申请材料	数量	形式	日语翻译	注意事项
1	经费支付书	1	学校提供的格式纸	○	由经费支付人亲笔填写,说明与申请者的关系,支付经费的必要性,方法等.盖章,需要亲属关系公证书.请用日语填写
2	银行存款证明书	1	日本各银行	×	
3	在职证明书	不定	工作单位出具	×	请记入从何时开始入公司,在职期间,职务等.如有名片也请一同出具.
4	收入证明书	不定	日本政府机关	×	请提交近3年的收入情况.
5	纳税证明书	不定	日本政府机关	×	请提交近3年的收入情况.
6	亲属关系公证书	1	公证处出具	○	3个月以内有效.
7	誓约书	1	学校提供的格式纸	×	由申请者,经费支付人,2人分别填写并盖章.
8	身份证 (外国人登录证证明书)	1	日本政府机关	×	
9	户口本(住民票)	1	日本政府机关	×	要全家
10	印章登录证明书	1	日本政府机关	×	
11	报名费(审查费)	1名	32400日元	×	即使不能获取入国管理局的在留资格认定证明书也不退还.再次申请本校者无需再支付申请费.他校申请者.全套资料翻译费另加1万日元.
12	其它材料	不定	原件或复印件	○	如有与申请有关材料请出具.

## 材料提交时的注意点

学校将严格审查提交的材料。材料审查合格后，将向入国管理局申请为取得「留学签证」所需要的「在留资格认定证明书」。该申请全由学校代为办理。

本校为防止不法居住,不法就劳,将严格进行审查,虽然如此,也还会有得不到「在留资格认定证明书」的情况。为此希望大家在报名时慎重确认以下事项。

\*本校以及入国管理局在受理材料后,若有材料不俱全等情况时, **将再请求补充材料**,因此,请尽量提前准备申请。

\*各材料是用日语,英语以外的文字书写的,则请附上翻译文。同时请注明翻译人的姓名和联络地址(所属部门・电话号码等)

\*报名材料在校内审查后，将把原材料提交给入国管理局，所以需要事先留下复印件再提交。

\*报名者的简历中的全部项目都必须由本人填写。同样，经费支付书也请经费支付人亲自填写、**代笔件将不予以承认**。此外请务必使用实明图章。

经费支付人定为父母亲。如父母以外的人做经费支付人，请与本校招生担当商谈。

\*以前曾经在日本长期居住过或曾经申请过「在留资格认定证明书」的人，请千万要将该情况向本校陈述。

### 长期课程学费

入学时交纳额 (日元)

入学金	50,000
授课费	600,000
设施费	24,000
合计	674,000

(国税未含)

入学报名费(审查费) 30,000日元

教材费 实价

第二年交纳额

(日元)

	2年课程 后期交纳金额 (4月入学生)	1年9个月课程 后期交纳金额 (7月入学生)	1年半课程 后期交纳金额 (10月入学生)	1年3个月课程 后期交纳金额 (1月入学生)
授课费	600,000	450,000	300,000	150,000
设施费	24,000	18,000	12,000	6,000
合计	624,000	468,000	312,000	156,000

教材费 实价

(国税未含)

\*上述金额均为一次性交纳额。国税未含在内。

\*国内外汇款手续费请由汇款人来承担。在日本被扣除手续费时，学生来日后再收。

### 其他费用

因日本国规定的义务，全学生必须加入国民健康保险。生病受伤去医院，会享受只需负担30%的医药费的待遇。国民健康保险：每年约18,000日元

### 退还学费的规定

1. 在留资格批不下来的情况下, 除了报名费以外的金额全部退还给学生本人.
2. 在留资格批下来后, ①不去办理入国签证 ②入国签证批不下来 ③入国签证批下来却在来日之前取消入学等的情况下, 除了报名费和入学金以外的金额全部退还给学生本人. 学生必须将在留资格认定证明书与入学许可证 退还给学校。收到两件材料后, 退款。退款时产生的汇款手续费用由申请者来负担.
3. 入学后, 原则上不退还学费.

### 奖学金

出勤良好, 成绩优秀的学生会入学半年之后得到奖学金。

1. 独立行政法人日本学生支援机构学习奖励费 月額 30,000日元 (1年)
2. 京都民际日本語学校后援会奖学金 月額 20,000日元 ~ 30,000日元 (1年)
3. 京都民际日本語学校奖学金 月額 10,000日元 ~ 50,000日元 (半年)

\*金额会有变化